

# TALN 06

www.taln.be  
Leuven, Belgique du 10 au 13 avril 2006

## Programme

**Traitement Automatique du Langage Naturel 2006**  
**Leuven, 10-13 avril 2006**

**Tutoriel & Ateliers**

<b>JEUDI 13/4</b>	
9h00-12h30	<b>Tutoriel.</b> Analogie en traitement automatique des langues - application à la traduction automatique Y. Lepage — Amphi MSI 00.08
9h00-16h00	<b>Atelier 1</b> TAL et apprentissage des langues assisté par ordinateur : quelles perspectives d'intégration ? <i>G. Antoniadis, C. Fairon, S. Granger</i> — Amphi MSI 00.20
9h00	G. Antoniadis, C. Fairon, S. Granger, J. Medori, V. Zampa — Introduction à l'atelier : Quelles machines pour enseigner la langue ?
9h30	C. Tschichold — Intelligent CALL : The magnitude of the task
10h00	I. Aldabe, B. Arrieta, A. Diaz de Ilaraza, M. Maxitxalar, I. Niebla, M. Oronoz, L. Uria — The use of NLP tools for Basque in a multiple user CALL environment and its feedback
10h30	<b>Pause</b>
11h00	I. Audras, J.-G. Ganascia — Le TALN au service de la dialectique du français langue étrangère écrit
11h30	M. Hermet, S. Szpakowicz, L. Duquette — Automated Analysis of Students' Free-text Answers for Computer-Assisted Assessment
12h00	M. Zock — Capitalisation d'une ressource en or : le dictionnaire
12h30	<b>Repas</b>
14h00	P.-A. Buvet, F. Issac — TAEMA : Traitement Automatique de l'Ecriture de Mots Affectifs
14h30	<b>Démonstrations</b>
14h30	S. Verlinde — Alfalex ou le mariage entre la lexicographie et l'ALAO
	I. Audras — Medite, un logiciel de comparaison de versions
	M. Hermet — DidaLect: un outil adaptatif pour la lecture en autonomie
16h00	<b>Pause</b>

**Traitement Automatique du Langage Naturel 2006**  
**Leuven, 10-13 avril 2006**

<b>JEUDI 13/4</b>	
	<b>Atelier 2</b> — Amphi MSI 00.28 Les ressources écrites dans le TAL. L'apport de <i>Technolangue</i> et les enjeux industriels. <i>St. Chaudiron, Chr. Fluhr, Cl. de Loupy, D. Maurel</i>
9h00	D. Maurel, S. Chaudiron — Introduction à l'atelier : Les ressources dans le traitement de la langue écrite. L'apport de <i>Technolangue</i> et les enjeux industriels
9h15	J.-M. Pierrel, C. Potier et P. Bobot — TILT : Trésor Informatisé de la Langue Technique
9h40	B. New — Lexique3 : une nouvelle base de données lexicales
10h05	J. Coch et M.-H. Candito — Les outils d'extraction d'information développés par le projet WATSON et disponibles dans Lingway KM
10h30	Pause
11h00	F. Debili et Ch. Fluhr — Confection de ressources dictionnaires et textuelles multilingues
11h25	S. Brunessaux, B. Dahamna, P. Gallinari, G. Kassel, O. Mesnard, J.-P. Pécuchet et S. Szulman — RNTL <i>Technolangue</i> ATONANT. Aide à l'enrichissement semi-automatique d'ontologies
11h50	D. Maurel, M. Tran et N. Friburger — Projet <i>Technolangue</i> NomsPropres : constitution et exploitation d'un dictionnaire relationnel multilingue de noms propres
12h15	A. Mance — <i>Technolangue</i> - Projet Lexitec
12h40	Repas
14h00	C. Richard, R. Meyer et M. El-Bèze — Projet CARMEL : récits de voyages
14h25	L. Romary ou G. Sabah — Les centres de ressources numériques
14h50	Cl. de Loupy, Ch. Fluhr — Table ronde industrielle
16h20	Pause